



# ملخص عربي

Steps online:

تجدون هذه الطبعة وملخص محتواها باللغات الإنجليزية والعربية والأوكرانية على موقعنا: [steps-fhi-ev.de](http://steps-fhi-ev.de)

الصفحة ٢-١



نتوجه بأحر التعازي إلى ضحايا الهجمات القاسية التي نفذتها حركة حماس والقتل الجماعي للمدنيين في إسرائيل. نفكر بكل حزن وأسى في جميع الرجال والنساء والأطفال الأبرياء الذين فقدوا حياتهم أو أصيبوا في هذه الأحداث المأساوية.

كما نعبر عن تعاطفنا مع ضحايا الحروب العدوانية في أوكرانيا التي تشنها روسيا ونثمن شجاعة المدافعين عن حقوقهم وحياتهم. نتذكر أيضاً ضحايا الصراعات في اليمن وشمال سوريا وشمال العراق وأفريقيا.

ليس هذا وحسب، بل نشعر بالألم أيضاً لضحايا الزلازل في ليبيا والمغرب وأفغانستان، وجميع الذين يعانون من الكوارث الناجمة عن الجفاف والحرارة وتغير المناخ.

فكرنا وتعاطفنا معهم ومع عائلاتهم، ونتمنى الشفاء العاجل للجرحى والتعافي النفسي والمادي لكل من تأثر بمثل هذه الأحداث القاسية.

## فيما يتعلق بالموضوع الرئيسي حول أوكرانيا:

- ▶ تقدم فيرونیکا أليستراتوفا رؤية حول الحياة اليومية في كييف خلال فترة الحرب.
- ▶ يعبر الشعب الأوكراني عن شجاعته وتضامنه ورغبته في المساعدة المتبادلة خلال هذه الظروف الصعبة.
- ▶ تجري عمليات إعادة الإعمار وإصلاح الأضرار التي لحقت بالمباني في جميع أنحاء المدينة.
- ▶ تقوم فيرونیکا بالرقص في الأماكن العامة مع أصدقائها، ويتم مشاركة مقاطع الفيديو هذه على وسائل التواصل الاجتماعي لدعم وتشجيع الجنود الموجودين على الجبهة".

الصفحة ٣

## تقرير. سوريا – معاناة النازحين

- ▶ أصبح أكثر من نصف السكان السوريين لاجئين. يحتاج حوالي 12 مليون شخص في سوريا إلى المساعدات الإنسانية .

الصفحة ٤

## Statement und Aufruf anlässlich des Gaza-Kriegs

نحن، فريق تحرير الجريدة ومجلس إدارة FHI e.V.، نشعر بالفزع والاشمئزاز تجاه الظواهر اللاإنسانية، والتضليل، والكرهية التي تنتشر في العالم، وتأثيرها في بلدنا أيضاً.

تبدأ "الروايات" والآراء المغلوطة في التعمق في طرق التفكير المسيحية واليهودية والإسلامية، وتحول حياة الناس إلى أساطير، مما يعزز الانقسامات الداخلية ويفرق المجتمعات. تتشكل المعسكرات حيث يصبح التفكير المختلف والحوار المنفتح أمراً مستحيلاً، وتهدد كل هذه التطورات ديمقراطيتنا وقدرتنا على تحقيق والحفاظ على السلام والحرية

### لقد حان الوقت لاتخاذ موقف واضح وصريح.

- ▶ في 7 تشرين الأول (أكتوبر) 2023، خلال عطلة سمحات التوراة اليهودية، شنت حركة حماس - وليس الشعب الفلسطيني - هجوماً غادراً على إسرائيل، في عملية "طوفان الأقصى" المدبرة، ما أسفر عن مقتل آلاف الأشخاص وجرح واختطاف الآخرين. تم تغطية هذه المجزرة في وسائل الإعلام الإسلامية.
- ▶ هذا العمل ليس له علاقة بالكفاح من أجل الحرية. حماس هي منظمة إرهابية خالصة. تستغل المشاعر الدينية للمسلمين لتحقيق أهدافها الإرهابية، وتجمعهم تحت راية دينية عبر وسائل التواصل الاجتماعي. هدفها الرئيسي هو تدمير إسرائيل، ويجب على الجميع أن يكونوا على علم بهذه الحقيقة.
- ▶ نرى أن الخطر قد اقترب من ألمانيا منذ فترة طويلة، وينبغي أن يصبح من المستحيل للمسلمين الذين يعيشون هنا، بما في ذلك الفلسطينيين، التعبير عن رأي مختلف عن الآراء المفبركة.
- ▶ ندعو جميع المسلمين الذين يعيشون هنا والجالبات الإسلامية إلى الابتعاد بشكل واضح عن هذه الحركة الإرهابية. لا يمكن التساهل مع هذا الأمر! لا يمكن أن يكون هناك مجال للتردد بعد الآن. يجب عليهم أن يظهروا وينموا انتمائهم لقيم دستورنا، وندمجوا في مجتمعنا، ويعترفوا بحق إسرائيل في الوجود.
- ▶ ندعو أيضاً السياسيين في بلدنا والمسؤولين المحليين إلى عدم فقط التعبير عن دعمهم لإسرائيل، ولكن أيضاً العمل بنشاط لضمان احترام حقوق الإنسان للجميع، وضمان عدم تعرض أي إسرائيلي للتهديد من الإرهابيين، وضمان الحماية للمدنيين الإسرائيليين، وتقديم الفرص للفلسطينيين للعيش بسلام. ويجب التصدي للسياسات الاستيطانية غير القانونية التي تنتهجها إسرائيل. وحتى وإن كان على إسرائيل حل هذه المشكلة، فإننا نشعر بأننا ملزمون بالحصول على توضيحات مستقلة حول هذه المسائل الحساسة.
- ▶ يجب أن لا نقبل بأي قيود تُفرض على استقلالية القضاء وحرية الإبلاغ. لدينا جميعاً حق الدفاع عن أفكارنا والتعبير عنها، وهذا يسمح لنا بمواجهة الأخطاء السياسية والتطورات غير المرغوب فيها، وممارسة الدين بحرية، والمطالبة بالعدالة. يجب أن يحترم اللاجئون والمهاجرون هذه القيم أيضاً. لا يجوز لأي شخص نشر رموز التطرف الديني أو محاولة تطبيق الشريعة الإسلامية في أراضي ألمانيا.
- ▶ نحن ملتزمون بتمثيل هذه القيم بشكل حازم ومستمر من خلال تاريخنا. ونحن مدينون لأنفسنا بهذا التزام، ولللاجئين وطالبي اللجوء الذين يعيشون معنا، وبشكل خاص لإخواننا المواطنين اليهود، الذين يجب أن يتمكنوا من العيش بأمان وسلام بيننا .

الصفحة ٥

## التطوع:

- ▶ يدعو Idstein Bleibt Bunt (IBB) للمناقشة: تشكيل الديمقراطية في ظل التنوع ومستقبل في التماسك: مطلوب منا جميعاً أن نفعل ذلك

## المجتمع والتعليق والرأي

ماذا يمكننا أن نفعل حيال الاستقطاب المتزايد في مجتمعنا؟

- ▶ في ألمانيا، كما هو الحال في العديد من البلدان الأخرى، هناك استقطاب متزايد في المجتمع.
- ▶ تشكل الهجرة وأزمة الطاقة والتضخم والخوف من الحرب تحديًا كبيرًا للمواطنين والسياسيين.
- ▶ يتجه المزيد والمزيد من الناس إلى الأحزاب الشعبوية بسبب الإحباط. ويشكل الانقسام المتزايد في المجتمع خطراً متزايداً على الديمقراطيات في أوروبا، بما في ذلك في ألمانيا.
- ▶ علينا أن نتعلم التحدث مع بعضنا البعض مرة أخرى - حتى لو كانت لدينا آراء مختلفة.

ألمانيا - هل تبحث عن أعمال شغب؟

- ▶ حقائق واقتراحات وتعليقات حول موضوع يؤثر علينا جميعاً.

## الثقافة والاختلافات الثقافية

يشير مصطلح الثقافة إلى كل ما نتعلمه ونستوعبه خلال حياتنا، والذي يساعدنا في تحديد مواقفنا والشعور بالراحة في العالم. ومع ذلك، غالبًا ما نقتصر عندما نتحدث عن الثقافة على جوانب محددة منها. يتأثر كل شخص، بغض النظر عن فرادته، بتكوينه الثقافي الذي يتلقاه من العائلة والمجتمع منذ الطفولة.

التأثيرات الثقافية تختلف بشكل كبير بين الشرق والغرب والشمال والجنوب. كان الناس يصفون هذا الاختلاف لفترة طويلة، ولكن الآن أصبح هذا محورًا للبحث المتزايد.

الاختلافات الثقافية التي نراها بين المهاجرين تتعلق بطرق احتفالهم بالمهرجانات والموسيقى والطقوس. ومع ذلك، تؤثر هذه الاختلافات أيضًا بشكل أعمق على تصورهم للعمل الجماعي. هذا الجانب هو مفتاح فهم بعض السلوكيات والعادات غير المألوفة لديهم. إنها ليست مجرد قضية عدم اعتيادهم على بعض الأمور مثل فرز النفايات، بل يتعلق الأمر بفهم تأثيرات الثقافات المختلفة بشكل أعمق إذا كنا نرغب في مساعدتهم في التكيف والتأقلم معنا بشكل أفضل.

علينا أن نتجنب بالتأكيد تحريف ثقافة المهاجرين، حيث يعني ذلك فقدان هويتهم الداخلية. لا يمكننا أن نمحو الفجوة الثقافية بيننا وبينهم على الفور، لأن أسلوب حياتنا الفردي ليس دائمًا مفهومًا بالنسبة لهم.

ومع ذلك، هل يمكننا جعل بعض جوانب ثقافتنا جذابة لهؤلاء المهاجرين الذين يقعون معنا لفترة طويلة؟ هل يمكننا مشاركتهم فهمنا للمساواة والعدالة، على سبيل المثال؟ دعونا نكرس اهتمامًا خاصًا لتعليم الأطفال حول هذه القضايا.

## قصة:

- ▶ الثقافة في إيدشتاين - ثقافة المدينة
- ▶ التاريخ والثقافة والتعليم في "مدينة المدارس"

## ثقافة:

- ▶ أفغانستان: امرأة أفغانية تعطي نظرة ثاقبة لثقافة بلدها.

## نصائح للقراءة:

- ▶ نصيحة للكتاب: أحد مساعدي اللاجئين يروي قصصًا قصيرة عن "اللاجئين والثقافات والهويات وغيرها من التناقضات".

## الوظائف والتدريب:

- ▶ امرأة أفغانية وبناتها يبحثن عن التعليم...
- ▶ وهناك حاجة ماسة إلى المعلمين لدورات اللغة الألمانية التطوعية.

## ألماني:

- اللغة الألمانية لغة صعبة... أو بيت مربع بزوايا مستديرة كما يقول الكاتب السوري سامر طموس. يواجه الأجانب الذين يتعين عليهم تعلم اللغة الألمانية العديد من الصعوبات.
- ▶ اكتب بأحرف كبيرة أم صغيرة؟
  - ▶ ال، أو ذلك - ما هي المقالة الصحيحة؟ وآخر شيء يعني: النوع الاجتماعي.
  - ▶ الأفعال ذات البادئة يمكن أن تكون كابوسًا حقيقيًا!
  - ▶ الفاصلة: خطاف صغير ذو معنى كبير.

## الأخبار و الأحداث:

- ▶ مهرجان الفراولة في إدشتاين أيضًا في عام 2024
- ▶ يحظى دائمًا بحضور جيد وأيضًا مكان تدريب لطلاب Pestalozzi متجر FHI متعدد الأقسام
- ▶ مجموعة رياضية نسائية جديدة من TVI
- ▶ يوم مفتوح في المجلس الاستشاري للأجانب
- ▶ حديقة FHI
- ▶ التراث الثقافي الأوكراني: لوحة بيتريفكا
- ▶ بعض التعليقات حول الأدب

## نصائح لفلم:

- فيلمان عن قضايا اللاجئين:
- ▶ اللعبة - اللعبة بين الحياة والموت" هو فيلم وثائقي عن محاولة اللاجئين الوصول إلى الاتحاد الأوروبي عبر الحدود بين البوسنة والهرسك وكرواتيا. يمكن مشاهدة الفيلم على موقع يوتيوب.
  - ▶ تعرض كاترينا شوميكو من فورسدورف في فيلمها التزام مجتمعنا وتضامنه في دعم اللاجئين الأوكرانيين وغيرهم من اللاجئين في منطقتنا.
  - ▶ ملاحظة: سيتم العرض الأول للفيلم الذي لم يتم تسميته بعد في 24 فبراير 2024 في قاعة مدينة Idstein

## فكاهة:

- Super-DAU وPEBKAC وروبوتات الدردشة وغيرها من الشذوذات
- ▶ هذه المرة ألقينا نظرة على عالم الاتصالات الرقمية والإزعاجات العرضية للأجهزة الضرورية.

## steps الصحة:

- السمنة والسكري وأمراض القلب التاجية - وباء
- ▶ الوجبات السريعة والمشروبات عالية الطاقة والحلويات من أسباب السمنة والأمراض الاستقلابية وعواقبها.
  - ▶ يقول علم التغذية: تناول الطعام بوعي، ومعتدل، ومعقول!
  - ▶ طعام قليل السكر، قليل الملح، غني بالألياف مع الكثير من الفواكه والخضروات، ويفضل أن يكون مع القليل من اللحوم أو بدونها!
  - ▶ إلى جانب الكثير من التمارين البدنية، هذا هو المفتاح.

## الطهي:

المطبخ التركي: الإمام بايلدي – طبق باذنجان لذيذ  
 ▶ ويقال أن إماماً أغمي عليه من النشوة بعد تناول هذا الطبق. لا نعرف ما إذا كان هذا صحيحاً، ولكن الأكيد أنه لذيذ جداً مع أو بدون لحم مفروم!

## الكلمات المتقاطعة:


▶ كل شيء يتدفق الكلمات المتقاطعة تدور حول الأنهار في ألمانيا والعالم.  
 ▶ لمحبي المنطق: لغزان رياضيان صعبان

**Flüchtlings- und Integrationshilfe Idstein e.V.**

**Wir kümmern uns um Integration und nachbarschaftliches  
Miteinander von Geflüchteten, Migranten und ihren Nachbarn.**

Wer Lust hat, unsere Projekte zu unterstützen, ist herzlich  
eingeladen - sei es als aktives oder passives Mitglied oder durch eir

Mehr Infos unter [www.fluechtlingshilfe-idstein-ev.de](http://www.fluechtlingshilfe-idstein-ev.de)  
 E-Mail: [fluechtlingshilfeidstein@gmx.de](mailto:fluechtlingshilfeidstein@gmx.de)



Flüchtlings- und  
Integrationshilfe  
**IDSTEIN e.V.**

## Impressum



## steps

Multikulturelle Zeitschrift für nachbarschaftliches Miteinander  
für Zugewanderte und uns alle im Idsteiner Land und Umgebung

V.i.S.d.P. und Herausgeber:

Vorstand der Flüchtlings- und Integrationshilfe Idstein e.V. (FHI e.V.),

VR 6984 (AG Wiesbaden), Steuernummer 004 250 58267

Ferdinand-Abt-Str. 1, 65510 Idstein, vertreten durch Monika Wolff.

[www.fluechtlingshilfe-idstein-ev.de](http://www.fluechtlingshilfe-idstein-ev.de), E-Mail: [fluechtlingshilfeidstein@gmx.de](mailto:fluechtlingshilfeidstein@gmx.de)

Redaktion & Layout: Ahmad Aldahik (aa), Steffi Bobrowski (sbo), Hans-Peter Buscher (hpb), Hans Peter Röther (hprö)

E-Mail: [redaktion@steps-fhi-ev.de](mailto:redaktion@steps-fhi-ev.de), Website: [steps-fhi-ev.de](http://steps-fhi-ev.de)

Fotos: Alle nicht gesondert mit Quellennachweis gekennzeichneten Bilder © steps

Grafiken: Steffi Bobrowski

Druck: VRM Service GmbH & Co. KG, Erich-Dombrowski-Str. 2, 55127 Mainz

Auflage: 6.540 Ex.

Zur besseren Lesbarkeit des Textes verzichten wir außer bei der direkten Anrede oder in wenigen spezifischen Fällen auf das Gendern. Wir benutzen bei Personengruppen, Berufsbezeichnungen etc. i.d.R. den generischen Plural und meinen damit immer alle Geschlechter.